

Zeitschrift: Pamphlet
Herausgeber: Professur für Landschaftsarchitektur, Christophe Girot, ETH Zürich
Band: - (2005)
Heft: 3

Artikel: Bomarzo : Beobachtungen anhand einer neuen Karte
Autor: Mosayebi, Elli / Mueller Inderbitzin, Christian
Anhang: Anhang
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-965629>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ANHANG

English summary

Bomarzo: completion as a ruin

Würdige Prachtgebäude stürzen
Mauer fällt, Gewölbe bleiben,
Dass nach tausendjähr'gem Treiben
Tor und Pfeiler sich verkürzen
Dann beginnt das Leben wieder,
Boden mischt sich neuen Saaten,
Rank' auf Ranke senkt sich nieder;
Der Natur ist's wohl geraten.¹

Johann Wolfgang von Goethe

In Goethe's poem, decay and a new beginning balance each other. Human construct and vegetation, art and nature blend into a new totality, about which it can no longer be said exactly where the artificially created part ends and the naturally grown one begins. Joining the two brings the scenery to completion, as it were. Something similar can be observed in the sacro bosco of Bomarzo (from 1540 to 1583): the traces of time, the decay and the growth that led to the garden's ruinous appearance today have not destroyed but actually completed it. This is what distinguishes Bomarzo.

The prerequisite for reading the garden this way is a point of view that tries to overcome the traditional antagonism between nature and culture. It seeks to find a trans-disciplinary form of description. The history of parks and gardens is gauged primarily according to historical and aesthetic categories such as ideal plans, stylistic concepts and social backgrounds. It excludes landscape

elements and natural processes. Conversely, the natural sciences disregard not only the cultural coding of their objects of study but also the historical and social dynamics. A cartographic view and the surveying and mapping done on site make it possible to grasp the landscape both physically and in terms of atmosphere in its totality and present-day appearance.

In Bomarzo the existing little wood with rugged boulders embedded in it was transformed into a natural work of art instead of into the imitation and idealisation of nature that the contemporary canon of garden design called for. Unrealistically huge sculptures were carved to varying degrees of completeness out of the boulders available on site. Every natural form has the potential for being an art form and vice versa. Set down in an inscription, the central riddle for the visitor consists of deciding whether nature is here pretending to be art (*inganno*) or art is imitating nature (*arte*). The solution, however, seems impossible: the fragmentary aspect of the garden's spatial structure, even in the realisation of the architectural elements and sculptures, has so many of the qualities of a ruin that already the original grounds, which anticipated a ruin's inseparable unity of nature and art, can be understood as a landscape of ruins. Over the centuries, the built structures became fully effective once overgrown. Orsini, who had the garden built, thus created an image of transience that was immortal and kept his garden from being forgotten. The garden survives in its ruined state, covered with a layer of live green dust.

¹ Goethe's poem states that grand splendid buildings collapse, walls fall down, vaults remain, and, after a thousand years have passed, gates and pillars become shorter and shorter. But then life begins again, new seeds mix with the soil, vines upon vines hang down over everything and for nature all turns out well.

Résumé français

Bomarzo: Aboutissement en forme de ruine

Würdige Prachtgebäude stürzen
Mauer fällt, Gewölbe bleiben,
Dass nach tausendjähr' gem Treiben
Tor und Pfeiler sich verkürzen
Dann beginnt das Leben wieder,
Boden mischt sich neuen Saaten,
Rank' auf Ranke senkt sich nieder;
Der Natur ist's wohl geraten.¹

Johann Wolfgang von Goethe

Dans le poème de Goethe, le déclin et le renouveau se contrebloquent. Les constructions érigées par l'homme et la végétation, l'art et la nature fusionnent pour former une nouvelle entité; les limites entre artefact et formes végétales ne se laissent plus déterminer avec précision. Le décor est parachevé par cet entrelacement. Dans le sacro bosco de Bomarzo (à partir de 1540 jusqu'en 1583), des effets similaires peuvent être observés: les traces du temps — dégradation et croissance — qui ont façonné son aspect actuel de ruine, n'ont nullement détruit ce jardin mais, bien au contraire, l'ont parachevé. Ceci constitue la particularité du jardin de Bomarzo.

Le préalable à cette interprétation résidait dans un point de vue qui tente de vaincre l'antagonisme traditionnel entre la nature et la culture, par une description transdisciplinaire. L'histoire de l'art des jardins pose en premier lieu ses jalons à travers des catégories de termes historiques et esthétiques, tels que plans idéaux, concepts stylistiques et contextes sociaux, elle exclut par contre les éléments paysagers et les processus

naturels. Inversement, les sciences naturelles négligent la codification culturelle de ses objets d'étude ainsi que la dynamique historique et sociale. Une vue cartographique ainsi qu'un relevé et travail de cartographie sur place ont permis d'appréhender, dans sa globalité et son aspect actuel, le paysage sur le plan physique et des ambiances.

Au lieu d'une imitation et d'une idéalisation de la nature telle qu'elle était de mise à cette époque dans l'art horticole, un bosquet existant à Bomarzo, parsemé de blocs de roche brutes et bien intégrés dans la végétation, fut transformé en «œuvre d'art naturel». Les sculptures, presque irréelles par leur envergure imposante, sont taillées dans les rochers à des degrés de précision variés. Chaque forme de la nature possède le potentiel d'une forme artistique et vice-versa. Une inscription sur place pose pour le visiteur l'éénigme principale qui consiste à déterminer si la nature feint ici l'art (*inganno*), ou au contraire si c'est l'art qui imite la nature (*arte*). Une solution semble là impossible: l'aspect fragmentaire de la structure spatiale du jardin, qui se prolonge jusque dans la mise en forme des architectures et sculptures, a autant de qualités propres à la ruine que même l'aménagement d'origine anticipe déjà cette fusion entre nature et art et qu'il peut être compris comme un paysage de ruines.

Au fil des siècles, les sculptures installées atteignent leur pleine mesure, ceci à travers l'abandon du jardin qui retourne à l'état sauvage. De la sorte, le constructeur Orsini conçoit une image immuable de l'éphémère et épargne son jardin de l'oubli. A l'état de ruine, le jardin survit, recouvert d'une couche verte et vivante de poussière.

¹ Le poème de Goethe dit que des édifices majestueux s'écroulent, des murs s'effondrent, des voûtes demeurent, et après un millier d'années, des portails et des pilastres se désagrègent. Mais ensuite la vie reprend, de nouvelles semaines se mélangent aux terres, vrille après vrille recouvre toutes choses et pour la nature tout tourne à son avantage.



Pflanzen in Bomarzo

Cupressus arizonica 'Glauca' → Blaue Zypresse¹
 Acer campestre Feldahorn
 Quercus pubescens → Flaumeiche
 Quercus cerris → Zerreiche
 Quercus ilex → Steineiche¹
 Prunus ssp. → Kirsche
 Laurus nobilis → Lorbeerbaum¹
 Pyracantha coccinea → Feuerdorn¹
 Viburnum thinus → Lorbeerschneeball¹
 Ilex aquifolium → Stechpalme¹
 Castanea sativa → Edelkastanie
 Ulmus ssp. → Ulme
 Cedrus deodora → Himalaya-Zeder¹
 Corylus avellana → Haselnuss
 Ostrya carpinifolia → Hopfenbuche
 Polypodium vulgare → Tüpfelfarn¹
 Ruscus aculeatus → Mäusedorn¹
 Arbutus unedo → Erdbeerbaum

Cornus mas → Kornelkirsche
 Hibiscus syriacus → Eibisch
 Prunus laurocerasus → Kirschchlorbeere¹
 Pinus pinaster → Strandkiefer¹
 Berberis thunbergii → Berberitze¹
 Hedera helix → Efeu¹
 Asplenium scolopendrium → Hirschzungenfarn¹
 Bellis perennis → Gänseblümchen¹
 Sedum reflexum → Tripmadam¹ (auf der Schildkröte)
 Ficus carica → Feige
 Asplenium scolopendrium → Hirschzungenfarn¹
 Symphytum grandiflorum → Beinwell
 Carex pendula → Riesensegge¹
 Sambucus nigra → Schwarzer Holunder
 Dryopteris filix-mas → Wurmfarn
 Rubus fruticosus → Brombeere
 Populus canadensis → Pappeln weiss
 Sambucus nigra → Schwarzer Holunder

I Immergrün
ssp. steht für eine undefinierte Art, vermutlich domestica



Figuren und Architekturen in Bomarzo¹

- 1 Grosser Brunnen
- 2 Volutenbrunnen
- 3 Löwin mit menschlichem Kopf (Sphinx)
- 4 Schiefes Haus mit Wappenbär
- 5 Theater mit Obelisken
- 6 Altes Männergesicht (Pan)
- 7 Stehende Frau mit Muschel (Isis, Aphrodite)
- 8 Barkenbrunnen
- 9 Nische mit weiblichen Figuren (Nymphäum)
- 10 Drei nackte Frauen von hinten (Grazien)
- 11 Zweiter Löwe mit Kugel
- 12 Säulenstumpf
- 13 Baumstumpf
- 14 Brunnen mit beflügeltem Pferd (Pegasos)
- 15 Fischkopf mit aufgerissenem Maul (Orke)
- 16 Schildkröte mit weiblicher Figur (Fama)
- 17 Kampfszene zwischen Mann und Frau
(Roland und Amazone)
- 18 Unteres Stauwehr
- 19 Oberes Stauwehr
- 20 Begehrbarer Menschenkopf mit hohler Weltkugel
auf dem Haupt (Aztekische Maske)
- 21 Bearbeiteter Felsen
- 22 Bearbeiteter Felsen (künstliches Tempelgrab)
- 23 Bank mit Wappen
- 24 Tempel mit Gedenktafel
- 25 Aussichtsterrasse mit Sitznischen und Treppe
- 26 Dreiköpfiger Hund (Kerberos)
- 27 Frauenfigur in Empfangshaltung (Persephone)
- 28 Eicheln und Pinienzapfen
- 29 Bärenpaar
- 30 Frauenfigur mit Schlangenbeinen (Echidna)
- 31 Löwenpaar
- 32 Beflügelte Frauenfigur mit Drachenschwanz
(Chimäre, Harpyie)
- 33 Höllenmaul
- 34 Banknische
- 35 Löwe (Goldenes Vlies)
- 36 Riesenvase
- 37 Mit Löwen kämpfender Drache
- 38 Elefant
- 39 Sitzende Frauenfigur mit Kindern (Demeter)
- 40 Sitzende Männerfigur mit Füllhorn
(Pluton, Poseidon, Tiber)
- 41 Riesenfisch
- 42 Fragmente von Bauteilen
- 43 In Fels geschlagene Grotte mit Bank
- 44 Fragment einer Bank
- 45 Schlafende Frauenfigur (Psyche)
- 46 Turm (Etruskisches Turmgrab)
- 47 Relief (Jupiter, Ammon)
- 48 Zweiköpfige Büste (Janus)
- 49 Weibliche, liegende Figur
- 50 Steinring
- 51 Löwe mit Kugel
- 52 Liegende Zwitterfigur (Satyr)
- 53 Bearbeiteter Felsen
- 54 Relief einer Frauenfigur
- 55 Brunnen mit Relief
- 56 Bank beim Turm
- 57 vierköpfige Büste (Janus)
- 58 Frauenbüste (Herme)
- 59 Frauenbüste (Herme)
- 60 Frauenbüste (Herme)
- 61 Volutenbrunnen
- 62 vierköpfige Büste (Janus)
- 63 Fragmente von Bauteilen (Obelisken)
- 64 Gesicht in einer Steinplatte
- 65 Nische im Felsen
- 66 Nische im Felsen
- 67 Nischen im Felsen
- 68 Figur im Grossen Brunnen
- 69 Bank
- 70 Eingangsbau
- 71 Fragmente von Wasserleitungen aus Stein
- 72 Brücke zu schiefem Haus
- 73 Verlassenes Gärtnerhaus
- 74 Zugewachsenes Bassin vor dem Gärtnerhaus
- 75 Heute benutztes Gärtnerhaus
- 76 Hund
- 77 Bank
- 78 Fragmente von Bauteilen
- 79 Einzelne Vase
- 80 Liegende Zwitterfigur (Satyr)
- 81 Gekröpfte Doppelbank
- 82 Einzelne Vase
- 83 Löwin mit menschlichem Kopf (Sphinx)
- 84 Nische im Fels (Etruskergrab)
- 85 Steinring
- 86 Vasen

¹ Die Nummerierung entspricht den in der Karte verwendeten Nummern.

Bibliografie

- Jürgen Hohmuth, *Labyrinth und Irrgärten*, München 2003
- Dagmar Reichert, «Mapping. Kartographie in der Kunst», in: *Kunst-Bulletin* 9 (2003), S. 32–35
- Gabriele Uerscheln/Michaela Kalusok, *Wörterbuch der europäischen Gartenbaukunst*, Stuttgart: Reclam, 2003
- Susanne Kolter, *Die gestörte Form. Zur Tradition und Bedeutung eines architektonischen Topos*, Weimar 2002
- Professur für Landschaftsarchitektur ETH Zürich (Hg.), Dieter Kienast, *Die Poetik des Gartens. Über Chaos und Ordnung in der Landschaftsarchitektur*, Basel/Berlin/Boston: Birkhäuser, 2002
- Aleida Assmann/Monika Gomille/Gabriele Ripppl (Hg.), *Ruinenbilder*, München: Fink, 2002
- Maurizio Calvesi, *Gli incantesimi di Bomarzo. Il Sacro Bosco tra arte e letteratura*, Milano: Bompiani, 2000
- Vergil, *Bucolica. Hirtengedichte*, Frankfurt am Main/Leipzig: Insel Verlag, 1999
- John Dixon Hunt, *Greater Perfections. The practice of garden theory*, London: Thames and Hudson, 1999
- Joscelyn Godwin (Hg.), Francesco Colonna, *Hypnerotomachia Poliphili. The Strife of Love in a Dream*, London: Thames and Hudson, 1999
- Bodo GuthMueller/Wilhelm Kühlmann (Hg.), *Renaissancekultur und antike Mythologie*, Tübingen: Max Niemeyer, 1999
- Maurizio Calvesi, *Il Sacro Bosco di Bomarzo*, Rom: Lithos Editrice, 1998
- Jan Pieper (Hg.), *Ähnlichkeiten. Mimesis und Metamorphosen der Architektur*, Krefeld: Museum Haus Lange, 1996
- Roswitha Stewering, *Architektur und Natur in der Hypnerotomachia Poliphili (Manutius 1499) und Die Zuschreibung des Werkes an Niccolò Lelio Cosmico*, Hamburg: Lit Verlag, 1996
- Gulda Hinrichs, *Der heilige Wald von Bomarzo*, Berlin: Gebrüder Mann Verlag, 1996

- Simon Schama, *Der Traum von der Wildnis. Natur als Imagination*, München: Kindler, 1996
- John Dixon Hunt, *The Italian Garden*, Cambridge: Cambridge University Press, 1996
- Regine Kather, «Gottesgarten, Weltenrad und Uhrwerk», in: *TightRope* 3 (1995)
- Stefano Borsi, *Polifilo Architetto. Cultura architettonica e teoria artistica nell'Hypnerotomachia Poliphili di Francesco Colonna, 1499*, Rom: Officina Edizioni, 1995
- Robert Descharnes, Gilles Néret (Hg.), *Salvador Dalí 1904–1989. Das märkische Werk. Band II. 1946–1989*, Köln: Taschen, 1993
- Martin Warnke, *Politische Landschaften. Zur Kunstgeschichte der Natur*, München: Carl Hanser Verlag, 1992
- Horst Bredekamp, *Vicino Orsini und der heilige Wald von Bomarzo. Ein Fürst als Künstler und Anarchist*, Worms: Wernersche Verlagsgesellschaft, 1991
- Jürgen Schulz, *La cartografia tra scienza e arte. Carte e cartografi nel Rinascimento italiano*, Modena: Franco Cosimo Panini Editore, 1990
- Claudia Lazzaro, *The Italian Renaissance Garden*, New Haven/London 1990
- Monique Pelletier (Hg.), *Géographie du Monde au Moyen Age et à la Renaissance*, Paris: Editions du C.T.H.S., 1989
- Università degli Studi di Roma “La Sapienza”, Facoltà di Lettere, Istituto di Storia dell’Arte (Hg.), *Il Sacro Bosco di Bomarzo e le poetiche del terribile e del meraviglioso nell’età del Manierismo*, Rom 1989
- Manfred Lurker, *Lexikon der Götter und Dämonen*, Stuttgart: Alfred Körner Verlag, 1989
- Mario Praz, «Ansichten des Manierismus und des Barocks», in: *Der Garten der Sinne*, Frankfurt: Fischer, 1988
- Marry A. Platt, *Il Sacro Bosco. The significance of Vicino Orsini’s villa garden at bomarzo in the history of Italian Renaissance garden design*, Michigan 1988

- Jan Pieper, *Das Labyrinthische. Über die Idee des Verborgenen, Rätselhaften, Schwierigen in der Geschichte der Architektur*, Wiesbaden: Vieweg, 1987
- Gerhard Winklmeier, *Erforschung von Hangbewegungserscheinungen in flachliegenden vulkanischen Ablagerungen in Latium (Mittelitalien)*, München 1987
- Cordula Loidl-Reisch, *Der Hang zur Verwilderung*, Wien: Picus, 1986
- Bodo GuthMueller, *Studien zur antiken Mythologie in der italienischen Renaissance*, Weinheim: Acta Humaniora, 1986
- Torster Eggers, *Die Darstellung von Naturgottheiten bei Ovid und früheren Dichtern*, Paderborn: Ferdinand Schöningh, 1984
- Jan Pieper, «Gärten der Erinnerung. Im Sacro Bosco von Bomarzo», in: *Gärten der Erinnerung. Band 69*, 1984, S. 91ff
- Norbert Miller, «Der verwunschene Garten des Vicino Orsini», in: *Daidalos* 3 (1982), S. 38–50
- Christopher Thacker, «Dies endlose Labyrinth der Dunkelheit - Landschaftsgarten und Irrgarten», in: *Daidalos* 3 (1982), S. 59–69
- Dorothea Schmidt, *Untersuchungen zu den Architekturekphrasen in der Hypnerotomachia Poliphili. Die Beschreibung des Venustempels*, Frankfurt am Main: Fischer, 1978
- Maria Paola Baglione, *Il territorio di Bomarzo*, Rom 1976
- Mario Praz, «I mostri a Bomarzo (1949)», in: *Il giardino dei sensi. Studi sul manierismo e il barocco*, Turin 1975, S. 76 ff
- Jacqueline Theurillat, *Les Mystères de Bomarzo et des jardins symboliques de la Renaissance*, Genf 1973
- Josephine von Henneberg, «Bomarzo: Nuovi dati e un'interpretazione», in: *Storia dell'arte* 12 (1972), S. 43 ff
- Ernst Guldian, «Das Monsterportal am Palazzo Zuccari in Rom. Wandlungen eines Motivs vom Mittelalter zum Manierismus», in: *Zeitschrift für Kunstgeschichte* 32 (1969)
- Eugenio Battista, *L'antirinascimento*, Milano 1962, S. 124 ff
- Heinrich Dörrie, «Wandlung und Dauer. Ovids Metamorphosen und Poseidonios' Lehre von der Substanz», in: *Der altsprachliche Unterricht IV / 2* (1959), S. 95–116
- Lang, «Bomarzo», in: *Architectural review* (1957), S. 427–430
- Maurizio Calvesi, «Il sacro Bosco di Bomarzo», in: *Scritti di storia dell'arte in onore di Lionello Venturi I* (1956)
- André Pieyre de Mandiargues, «Les Monstres de Bomarzo», in: *Quaderni dell'Istituto di Storia dell'Architettura* 7–9 (1955)
- Colin Davidson, «Bomarzo», in: *Architectural review* (1954), S. 176–181
- Ludwig Goldscheider (Hg.), *Leonardo da Vinci. Landschaften und Pflanzen*, London: Phaidon, 1952
- Linda Fierz-David, *Der Liebestraum des Poliphilo. Ein Beitrag zur Psychologie der Renaissance und der Moderne*, Zürich 1947

Dank

Ohne die tatkräftige Hilfe und Unterstützung des Lehrstuhls für Landschaftsarchitektur und des Departementes der Geomatikwissenschaften der ETH Zürich wäre diese Arbeit nicht zustande gekommen. Insbesondere als das Projekt nach einem Zwischenfall in Rom zu scheitern schien, war ein Fortgang nur dank dem Engagement von Annemarie Bucher und Martina Voser vom Lehrstuhl für Landschaftsarchitektur und Irene Kim vom Departement der Geomatikwissenschaften und dem kurzfristigen Einsatz von Beatrice Mueller sowie Ramin und Cyrus Mosayebi möglich geblieben.

Für die Mithilfe bei der Erarbeitung des Konzeptes, das Interesse am Fortgang der Arbeit und die wertvollen Ratschläge möchten wir unseren Assistenten Annemarie Bucher und Raymond Vogel sehr herzlich danken. Unser Dank gilt auch Martina Voser für ihre organisatorische Hilfe und die Korrespondenz auf Italienisch.

Freundlicherweise stellte uns das Departement der Geomatikwissenschaften der ETH Zürich die technischen Instrumente zur Verfügung. Wir bedanken uns dafür bei Adrian Ryf und Irene Kim. Ein ganz besonderer Dank gilt den beiden mittlerweile diplomierten Geomatikingenieuren Simon Lutz und Peter Staub für ihre Mitarbeit bei der Vermessung des Gartens in Bomarzo und dem Gärtnermeister Felix Brüngger für das Bestimmen der Pflanzen vor Ort. Hannes Schneebeli danken wir für sein Engagement in Zürich.

Schliesslich geht unser herzlicher Dank auch an Claudia Moll vom Lehrstuhl für Landschaftsarchitektur für ihre Mitarbeit und Koordination bei der vorliegenden Publikation sowie an Giovanni Bettini, der uns die freundliche Erlaubnis zur Vermessung des Gartens erteilte.

Die Arbeit wurde mit einem Stipendium der Erich-Degen-Stiftung der ETH Zürich unterstützt.

Abbildungsnachweis

Seiten 6, 9, 11, 12, 16, 17, 20, 21, 23, 26, 28, 29, 31, 32, 34, 36, 37, 42, 43, 48, 50: Fotos Elli Mosayebi, Christian Mueller Inderbitzin
Seiten 14, 22, 23, 24, 30, 32, 38: Grafiken und Karten Elli Mosayebi, Christian Mueller Inderbitzin
Seite 8: Kartensammlung ETH Zürich
Seite 10: Robert Descharnes, Gilles Néret 1993, Band II, S. 406
Seite 15: Jürgen Schulz 1990
Seiten 25, 39: Joscelyn Godwin 1999, S. 174 und S. 21

Karte
des
Sacro Bosco
von
Bomarzo

Karte
des
Macro Bosco
von
Bomarzo



Legende:

- 1 Großer Brunnen - 2 Brüder Wimmer (Haus)
- 2 Eine stilisierte, lachende weibliche Figur (Sphinx)
- 3 Schiefer Haus mit Wappenstein - 5 Theater mit Obelisken
- 6 Altes Männergesicht (Pax) - 7 Schmiede Pius mit Muschel (Aphrodite)
- 8 Barkenbumen - 9 Nische mit nackten weiblichen Figuren (Nymphium)
- 10 Drei nackte Frauen von hinten (Gratzen) - 11 Zweier Löwe mit Kugel
- 12 Städelschlösschen - 13 Baumspur
- 14 Begegnung mit belegtem Pferd (Pegasos)
- 15 Einwanderer mit Kind (Kleopatra)
- 16 Schlange mit weißlicher Fügar (Fama)
- 17 Kampf zwischen Mann und Frau (Ronaldo und Amazona)

20 Begehrter Menschenkopf mit holziger Weltkugel auf dem Haupt (Ästhetische Masse)

21 Beateiterin Lehen - 22 Beateiterin Jelen (Khimische Tempelgruppe)

23 Bank mit Wappen - 24 Bank mit dem Gedenkstein

25 Ausschussbüro der Stadtverordneten (Haus)

26 Brockenfigur (Hand ohne Berne)

27 Frauengesicht in Empfangshaltung (Veronese)

28 Bicchi und Pinzettengabe - 29 Bürgersaal

30 Frauengesicht gespielt Schlangenbeine (Lilie) - 31 Löwenprinz

32 Beßfliegliche Frauengesicht mit Dracheauswach (Chimäre, Harpyie)

33 Bank mit Wappen - 34 Bank mit dem Gedenkstein

35 Löwe (Goldenes Vier) - 36 Löwe (Silbernes Vier)

37 Mit Löwen kämpfender Drache - 38 Eisted

39 Stützende Frauengesicht mit Kindern (Dremer)

40 Strömende Männerfigur mit Flöhen (Pisces, Poseidon, Thetis)

41 Riesenschnüff - 42 Fragmente von Bauteilen

43 In Fleis geschlagene Grotte mit Basis

44 Fragment einer Bank (Haus)

45 Tiere (Goldenes Jamalgang) - 46 Relief (Opfer, Aggression)

48 Zwölfspeicher (Löwe) - 49 Weichwölfe, liegende Figur

50 Steinring - 51 Zweier Löwe mit Kugel

52 Erste liegende Zwölfspeicher (Satyr) - 53 Beateiterin Lehen

54 Relief einer Frauengesicht - 55 Brunnens mit Relief

56 Brunnens mit Relief - 57 Zweier Löwe mit Kugel (Janus)

58 Frauensymbole (Hermen) - 59 Weichwölfe, liegende Figur

60 Dreie Frühmutter (Hermen) - 61 Zweier Volksuhren

62 Erste vierköpfige Blöde (Janus) - 63 Fragmente von Bauteilen (Obelisken)

64 Gesicht in einer Steinplatte - 65 Nischen im Felsen

66 Nischen im Felsen - 67 Nischen im Felsen

68 Fügar im Grossen Brunnen - 69 Balk

70 Engpassburg - 71 Schloss mit dem Gitter

72 Brücke zu schmalen Hause - 73 Neustadt Gärtnerei

74 Zugewichenes Bauhaus mit dem Gitterfenster

75 Heute benutztes Gärtnereihaus - 76 Hund

77 Bank - 78 Fragmente von Bauteilen

79 Einzelne Vase - 80 Zweier liegende Zwölfspeicher (Satyr)

81 Zweier liegende Zwölfspeicher (Satyr) - 82 Einzelne Vase

83 Zweier stehende Löwen in einem Kreis

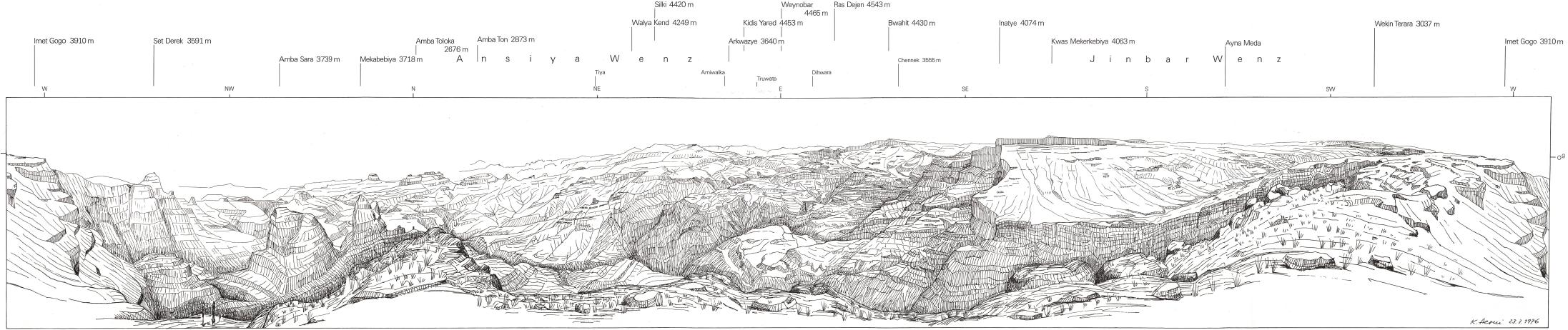
84 Nische im Fels (französisch) - 85 Steinring - 86 Vase

Pflanzen: Die wichtigsten Pflanzennamen stehen innerhalb in der Karte. Die Zahlen geben die gesuchten Massen von Höhe, Stammumfang, Kronendurchmesser und Länge an.

Die Höhe der Krone über Boden = Bodenfarbe: Die Farbhiegen zeigt die Bodenbeschaffenheit an. Dunkle und intensive Farben stehen für feuchte Böden, hellere für trockene Bereiche. Gräne Farbenzeichen geben an, ob Böden bewässert werden für Wasserdurchlässigkeit müssen. Bei grünem Grund oder Kies, der Boden ist häufig sehr trocken. Weißes Bildzeichen gibt an, dass Böden sehr schlecht durchlässig sind. Bei grauen Bildzeichen geben an, dass Böden eher schlecht durchlässig sind.

Die rote Färbung und die Ausrichtung entspricht der heutigen Gestaltung an Ort - Schauten: Es handelt sich um eine Süßwasser-Befestigung. Die Schatten geben mit dem abfallenden Terrain zusammen.

Mst. 1:500



SEMIEN (Äthiopien) – PANORAMA VOM IMET GOGO 3926 m

Standort: 38° 9' östl. Länge, 13° 17' nördl. Breite

SIMEN (Ethiopia) – PANORAMA IMET GOGO 3926 m

DARCH
DBAUG NSL



Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

ISBN: 3-906441-06-7